



中央财政支持项目

中华水文化书系 中华水文化专题丛书

中外水文化比较

◎ 刘冠美 编著



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

中华水文化专题丛书

中外水文化比较

◎ 刘冠美 编著



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

内 容 提 要

世界文明是因水而生的文明，作为人类最古老且具有母体性质的文化，在经济全球化和世界多元化的浪潮中，中外水文化比较对繁荣和发展中华水文化具有重要意义。本书以水工美学的视野从基因学、哲学、河流、工程、建筑、诗歌、绘画、园林、雕塑、音乐等领域对中西水文化进行了全面深入的探讨和分析，旨在建立中华民族的文化自信和文化自觉，以便更好地继承和弘扬中华民族的优秀水文化，为建设社会主义文化强国贡献力量。本书适合于水利行业职工、水文化研究学者、社会大众的阅读。

图书在版编目（C I P）数据

中外水文化比较 / 刘冠美编著. — 北京：中国水利水电出版社，2015.6
（中华水文化专题丛书）
ISBN 978-7-5170-1972-5

I. ①中… II. ①刘… III. ①水—比较文化—中国、国外 IV. ①K928.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第155243号

书 名	中华水文化专题丛书 中外水文化比较
作 者	刘冠美 编著
出版发行	中国水利水电出版社 (北京市海淀区玉渊潭南路1号D座 100038) 网址: www.waterpub.com.cn E-mail: sales@waterpub.com.cn 电话: (010) 68367658 (发行部)
经 售	北京科水图书销售中心(零售) 电话: (010) 88383994、63202643、68545874 全国各地新华书店和相关出版物销售网点
书籍设计	李菲
排 版	中国水利水电出版社微机排版中心
印 刷	北京嘉恒彩色印刷有限责任公司
规 格	170mm×230mm 16开本 28.75印张 541千字
版 次	2015年6月第1版 2015年6月第1次印刷
印 数	0001—3000册
定 价	58.00元

凡购买我社图书，如有缺页、倒页、脱页的，本社发行部负责调换
版权所有·侵权必究

《中华水文化书系》编纂工作领导小组

- 顾问:** 张印忠 中国职工思想政治工作研究会会长
中华水文化专家委员会主任委员
- 组长:** 周学文 水利部党组成员、总规划师
- 成员:** 陈茂山 水利部办公厅巡视员
孙高振 水利部人事司副司长
刘学钊 水利部直属机关党委常务副书记
水利部精神文明建设指导委员会办公室主任
袁建军 水利部精神文明建设指导委员会办公室副主任
陈梦晖 水利部新闻宣传中心副主任
曹志祥 教育部基础教育课程教材发展中心副主任
汤鑫华 中国水利水电出版社社长兼党委书记
朱海风 华北水利水电大学党委书记
王 凯 南京市水利局巡视员
张 焱 中国水利报社副社长
王 星 中华水文化专家委员会副主任委员
王经国 中华水文化专家委员会副主任委员
靳怀培 水利部海委漳卫南运河管理局副局长
中华水文化专家委员会副主任委员
符宁平 浙江水利水电学院党委书记

领导小组下设办公室

主任: 胡昌支

成员: 李 亮 淡智慧 周 媛 杨 薇 李晔韬 王艳燕 刘佳宜

《中华水文化书系》包括以下丛书:

《水文化教育读本丛书》

《图说中华水文化丛书》

《中华水文化专题丛书》

《中华水文化专题丛书》编委会

主 任 李中锋

副主任 周 媛

委 员（按姓氏笔画排序）

王国永 王瑞平 毛佩琦 史月梅 史鸿文 白音包力皋 朱海风 伍海平 刘少华 刘 军
刘树坤 刘冠美 邱艳艳 张宇明 张艳斌 张朝霞 陈文学 相玉梅 侯全亮 饶明奇
董文虎 靳怀埏 翟志强 魏天辉

丛书主编 李宗新

《中外水文化比较》编写人员

刘冠美 编著

李宗新 主审

责任编辑：周 媛

美术编辑：李 菲

丛书各分册编写人员

《水与治国理政》：毛佩琦 刘少华 魏天辉 翟志强 著 / 靳怀埏 主审

《中外水文化比较》：刘冠美 编著 / 李宗新 主审

《水与水工程文化》：董文虎 刘冠美 编著 / 李宗新 主审

《水与文学艺术》：朱海风 史月梅 张艳斌 著 / 舒 怀 主审

《水与生态环境》：刘树坤 白音包力皋 陈文学 编著 / 王晓松 主审

《水与民风习俗》：王瑞平 史鸿文 邱艳艳 编著 / 王培君 主审

《水与流域文化》：刘 军 侯全亮 靳怀埏 伍海平 张宇明 相玉梅 编著 / 李宗新 主审

《水与哲学思想》：李中锋 张朝霞 著 / 朱海风 主审

《水与制度文化》：饶明奇 王国永 著 / 尉天骄 主审

**弘扬先进水文化
推进治水兴水千秋伟业**
——《中华水文化书系》总序

水是人类文明的源泉。我国是一个具有悠久治水传统的国家，在长期实践中，中华民族创造了巨大的物质和精神财富，形成了独特而丰富的水文化。这是中华文化和民族精神的重要组成，也是引领和推动水利事业发展的重要力量。面对当前波澜壮阔的水利改革发展实践，积极顺应时代发展要求和人民群众期盼，大力推进水文化建设，努力创造无愧于时代的先进水文化，既是一项紧迫工作，也是一项长期任务。

水利部党组高度重视水文化建设，近年来坚持从水利工作全局出发谋划水文化发展战略，着力把水文化建设与水利建设紧密结合起来，与培育发展水利行业文化紧密结合起来，与群众性宣传教育活动紧密结合起来，明确发展重点、搭建有效平台、突出行业特色，有力发挥了水文化对水利改革发展的支撑和保障作用。特别是2011年水利部出台《水文化建设规划纲要(2011-2020年)》，明确了新时期水文化建设的指导思想、基本原则和目标任务，勾画了进一步推动水文化繁荣发展的宏伟蓝图。

水文化建设是一项社会系统工程，落实好规划纲要各项部署要求，必须统筹协调各方力量，充分发挥各方优势，广泛汇聚各方智慧，形成共谋文化发展、共建文化兴水的强大合力。为抓紧落实规划纲要明确的编纂水文化丛书、开展水文化教育等任务，中国水利水电出版社在深入调研论证基础上，于2012年组织策划“中华水文

化书系”大型图书出版选题，并获得了财政部资助。为推动项目顺利实施，水利部专门成立《中华水文化书系》编纂工作领导小组，启动了编纂工作。在编纂工作领导小组的组织领导下，在各有关部门和单位的鼎力支持下，在所有参与编纂人员的共同努力下，经过历时一年的艰辛付出，《中华水文化书系》终于编纂完成并即将付梓。

《中华水文化书系》包括《水文化教育读本丛书》《图说中华水文化丛书》《中华水文化专题丛书》三套丛书及相应的数字化产品，总计有 26 个分册，约 720 万字。《水文化教育读本丛书》分别面向小学、中学、大学、研究生和水利职工及社会大众等不同层面读者群，《图说中华水文化丛书》采用图文并茂形式对水文化知识进行了全面梳理，《中华水文化专题丛书》从理论层面分专题对传统水文化进行了深刻解读。三套丛书既有思想性、理论性、学术性，又兼顾了基础性、普及性、可读性，各自特色鲜明又在内容上相互补充，共同构成了较为系统的水文化理论研究体系、涵盖大中小学的水文化教材体系和普及社会公众的水文化知识传播体系。《中华水文化书系》作为水利部牵头组织实施的一项大型图书出版项目，是动员社会各界人士总结梳理、开发利用中华水文化成果的一次有益尝试，是水文化领域一项具有开创意义的基础性战略性工程。它的出版问世是水文化建设结出的丰硕成果，必将有力推动水文化教育走进学校课堂、水文化传播深入社会大众、水文化研究迈向更高层次，对促进水文化发展繁荣具有十分重要的意义。

文化是民族的血脉和灵魂。习近平总书记明确指出：“一个国家、一个民族的强盛，总是以文化兴盛为支撑的，中华民族伟大复兴需要以中华文化发展繁荣为条件。”水文化建设是社会主义文化建设的重要组成部分，大力加强水文化建设，关系社会主义文化大发展大繁荣，关系治水兴水千秋伟业。我们要以《中华水文化书系》出版为契机，紧紧围绕建设社会主义文化强国、推动水利改革发展新跨越，认真践行“节水优先、空间均衡、系统治理、两手发力”新时期水利工作方针，不断加大

水文化研究发掘和传播普及力度，继承弘扬优秀传统水文化，创新发展现代特色水文化，努力推出更多高质量、高品位、高水平的水文化产品，充分发挥先进水文化的教育启迪和激励凝聚功能，进一步深化和汇集全社会治水兴水共识，奋力谱写水利改革发展新篇章，为实现“两个一百年”奋斗目标和中华民族伟大复兴的中国梦提供更加坚实的水利支撑和保障。

是为序。

A stylized calligraphic signature in black ink, consisting of two characters, '陈' (Chen) and '光' (Guang), written in a fluid, expressive cursive style.

2014 年 12 月 28 日

文化，是一个国家和民族的灵魂和精神家园，是民族凝聚力和创造力的重要源泉，是国家发展和民族振兴的精神支撑，是衡量社会文明和人民生活质量的显著标志。文化是一种软实力，是一个国家或地区凝聚力、生命力、创造力、传播力、感召力和影响力的根基。人类历史充分表明，一个国家，一个民族，如果没有先进文化的积极引领，没有人民精神世界的极大丰富，没有全民族创造精神的发挥，就不可能屹立于世界民族之林。当今时代，文化在综合国力竞争中的地位日益重要，谁占据了文化发展的制高点，谁就能在激烈的竞争中更好地掌握主动权。灿烂的文化之花必然结出丰硕的经济之果。因此，提高国家文化软实力已成为重要的发展战略。

水文化，是以水为载体、以人与水的关系为纽带形成的一种独特的文化形态，是中华文化的重要组成部分。水是生命之源、文明之母、生产之要、生态之基。我们的祖先很早就以文化的眼光来看待水。早在 2600 多年前，管仲在《管子·水地篇》中说：“水者，何也？万物之本原也，诸生之宗室也。”老子在《道德经》中说：“上善若水，水善利万物而不争，处众人之所恶，故几于道。”孔子在《论语》中说：“智者乐水”，如此等等，不胜枚举，都说明水具有显著的文化意义。

水文化，作为文化领域的一个重要方面，逐步成为全国乃至全球关注的热门话题。2006 年，联合国为第十四个世界水日确定的主题为“水与文化”。水文化之所以越来越为人们所重视，是因为在当今社会中，人与水的矛盾、人类所面临的水问题，比

以往任何一个时代都更为突出。为了实现人与水的和谐相处，在科技手段之外，需要借助文化的视野进行思考和定位。当前，我国水利事业正面临着前所未有的历史机遇和新的挑战。水利事业的发展需要以先进文化和科学理论为引领，形成新的工作思路，开创新的局面。加强水文化研究和建设正适应了现实社会的客观需求。

文化的功能不仅取决于其内容和形式的独特魅力，还取决于传播能力的强弱。20世纪人类最大的嬗变是文化传播对人类社会和人类生产生活的全面渗透。水文化在传播过程中有着增值功能，主要是继承和传播、选择和创造、积淀和享用。在水利部和财政部的大力支持下，由中国水利水电出版社组织各方力量，以庞大的阵容和宏大的规模实施的“中华水文化书系”及其数字化项目，对挖掘、整理、弘扬和传承先进的中华水文化具有重要的现实意义和深远的历史意义，是我国水文化传播史上的空前壮举。“中华水文化专题丛书”作为项目的三大丛书之一，选取博大精深的水文化中若干重大课题进行较为深入的探讨，对于深入了解中华水文化的丰富内容，构建中华水文化的理论体系有着十分重要的作用。经过广大作者的艰苦努力，“中华水文化专题丛书”终于同广大读者见面了，这是一件可喜可贺的大好事。

水文化的精髓是水的哲学和水的精神。我国著名学者北京大学教授王岳川，在美国马里兰大学和乔治梅森大学以“中国文化的美丽精神”为题的讲演中说：“只有认识了中国文化中的几个‘关键词’，才能认识中华文化。其中最重要的一个‘关键词’就是水，因为水体现了中华文化精神的几大美德：公正、勇敢、坚韧、洁净；体现出了生命时间的观念。‘水的哲学、水的精神’是中国人在人与人、人与自然、人与社会的和谐中把握自己本真精神的集中体现。了解了水文化，就了解了中华文明的根本。”

老子说“上善若水”，认为水具有“居善地，心善渊，与善仁，言善信，正善治，事善能，动善时”等七种美德；孔子说“智者乐水”，认为水具有“德、仁、义、智、勇、察、贞、善、正、度、意”等十一种美德。这些都是“水的哲学、水的精神”

的生动体现。在波澜壮阔的新中国水利事业中发扬光大这些“水的哲学、水的精神”，成为中华民族核心价值观的重要内容，成为一座照亮人们心灵的精神灯塔，在这种核心价值观和精神灯塔的照耀下，人们为国家、为民族、为事业、为自己去创造更加美好的未来。发扬光大中华水文化的哲学和精神，对建立我们对中华文化的自觉、自信和自豪，创新和发展先进的中华文化；对坚定中华民族追求“真、善、美”的信仰，重振民族精神雄风；对践行社会主义核心价值观，铸牢中华文化之魂都有十分重要的意义。

加强水文化建设是发展和繁荣水文化的根本途径。水文化建设不仅是水利行业的大事，也是全社会都应关注的大事。水文化和一般文化一样，有其落后和糟粕的一面，但我们倡导和弘扬的是先进和优秀的水文化，这种水文化的主旋律是一曲颂扬水伟大、水贡献、水精神的高亢赞歌，是一幅描绘人水相亲、人水和谐、人水共荣愿景的美好蓝图，是一部记述人们爱水、治水、管水、护水思想智慧的鸿篇巨制。因此，我们要大力加强水文化建设，促进水文化的发展繁荣。

为加强水文化建设，促进水文化的发展繁荣，就要通过大力传播水文化，动员和吸引全社会特别是水利行业的职工，更加积极地投入水文化建设的行列，有计划、有步骤地实施水文化建设的各项任务。在当前和今后一个时期，水文化建设任务的重点是：培育全社会“人水和谐”的生产生活方式，增强全社会的水意识；弘扬优秀的“水的哲学、水的精神”，培育和践行社会主义核心价值观，全面提高人民思想道德素质和科学文化素质；践行“节水优先，空间均衡，系统治理，两手发力”的治水新思路，奋力开创水利事业新局面；不断充实民生水利的文化内涵，使水利工作真正做到保障民生、服务民生、改善民生；加强水生态文明建设，为建设“美丽中国”做出应有贡献；提高水工程的文化品位，满足人民精神文化需求；繁荣水文化事业，发展水文化产业，增强水文化实力；保护和整理优秀的水文化遗产，服务当代水利建设；加强水文化研究，构建水文化的理论体系；加强水文化教育和传播，扩大水文化在国

内及国际上的影响力，为人类文明的进步做出更大贡献。

恩格斯在《自然辩证法》中说：“一个民族想要站在科学的最高峰，就一刻也不能没有理论思维。”（《马克思恩格斯选集》第三卷 467 页）水文化研究正是一项艰苦的理论思维活动。一个拥有五千年中华文明，又在为实现中华民族伟大复兴的“中国梦”而奋斗的伟大民族，在攀登水文化科学最高峰中一定会大有作为！“中华水文化书系”及其数字化项目告成以及“中华水文化专题丛书”的出版，必将使水文化常青的理论之树开出鲜艳的实践之花，为推进我国水事业的改革发展、为建设社会主义文化强国做出新的贡献！

李宗新

2014 年 12 月

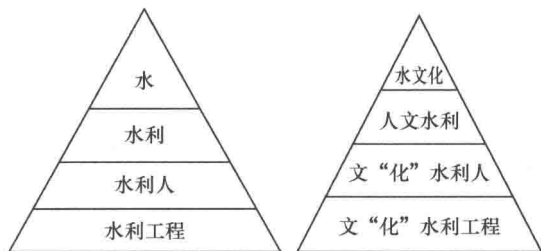


郑板桥的书法作品（杨秀芬 摄）

卷前语 ——郑板桥对联的启迪

在博物馆看到郑板桥的对联——“删繁就简三秋树，领异标新二月花。”面对“六分半”书，我沉思良久，猛然茅塞顿开，仿如醍醐灌顶。

做学问就应该有“领异标新”的勇气。“异”区别于“同”，“新”区别于“旧”，“异”可以是完全不同，也可以是部分不同；而“新”则是一种创新、创造，它是指完全未出现过的东西，所以“领异标新”就是敢于打破常规，敢于向世俗挑战，它是一种和而不同的君子风范。郑板桥就是“领异标新”的典范，他的书法不仅打破篆、隶、正、行、草等各种书体的界限，将楷、隶相参；而且打破书画的界限，将画竹画兰之法融入书法。



水利事业的广义架构

做学问删繁就简就是要删去不必要的枝叶，抓住基本逻辑不放，明晰逻辑主干、逻辑关系、逻辑过程，直奔主题，方能达到“三秋树”的境界。这里将涉及已有观点的综合、传统观点的挑战和新颖观点的论证。

运用郑板桥的“三秋树”的逻辑，可将水文化与水利事业的广义架构简化为：

水、水利、水利人、水利工程，叠列成一、二、三、四的金字塔形结构，是水利事业基本的广义架构，而三角形是多边形中最稳定的结构。处于塔尖的“水”是生命之本、生产之要、生态之基、文明之源、文学之根、艺术之魂；处于第二层的“水利”是利国利民的基础产业；处于第三层的“水利人”，是结构中最活跃的因

素，它的精神定位是创新、负责、求实、奉献、勇敢、执着；而处于最底层的“水利工程”是水、水利、水利人的载体，人与水的互动、交流、和谐相处是通过水利工程来实现的。从《道德经》给出的“道生一，一生二，二生三，三生万物”的演变规律可看出，这个水利事业的广义架构，各层相生、相合，各层之间通过物质、信息、能量的交换，确保系统稳定运行和良性循环。在该系统中，注入文化元素，便形成了水文化、人文水利、文“化”水利人和文“化”水利工程。

因此中西水文化比较将涉及水利事业广义架构中的水、水利、水利人和水利工程。中外水文化比较需要“水贯中西”，贯者，沟通、交流、穿越、透彻理解是也。

弘扬先进水文化 推进治水兴水千秋伟业

——《中华水文化书系》总序

丛书序

卷前语——郑板桥对联的启迪

第一章 中西文明的水基因	001		
第一节 黑格尔与魏特夫的观点	003	第二节 西方河流文化	067
第二节 海洋动力学与河流动力学	007	第三节 中西河流文化比较	076
第三节 主控因素单一化与多元化	009	第四章 中西水工程文化比较	081
第四节 边界约束的相对稳定与相对模糊	012	第一节 灌溉工程	082
第五节 文明基因对建筑的影响	014	第二节 湖泊工程	090
第六节 文明基因对文学的影响	019	第三节 运河工程	094
第七节 文明基因对艺术的影响	022	第四节 给水工程	102
第八节 中华文明对文明基因的彰显	024	第五节 桥梁工程	106
第二章 中西水哲学比较	029	第六节 水电工程文化比较——建坝与拆坝	
第一节 世界本源的一元论和多元论	030	之争	112
第二节 水性论	032	第七节 水闸工程	122
第三节 河流论	043	第五章 中西建筑大师的水概念设计	129
第四节 海洋论	047	第一节 水对建筑理念的诠释	130
第五节 构建中西水文化比较学	052	第二节 水对建筑意象的生成	137
第三章 中西河流文化比较	057	第三节 水对造型灵感的激发	144
第一节 中国河流文化	058	第四节 水对建筑环境的营造	148

第五节	水对文化底蕴的阐发	156		
第六节	中西方建筑大师水概念的差异	160		
第六章	中西诗歌的水诠释	165		
第一节	中西诗歌比较	166		
第二节	《荷马史诗》与《诗经》	170		
第三节	水理诗	190		
第四节	河流篇	196		
第五节	海洋篇	208		
第七章	世界名画中的水意象	223		
第一节	中西绘画比较	224		
第二节	水的意象	233		
第三节	河的意象	244		
第四节	水工程意象	252		
第五节	海的意象	261		
第八章	世界名园的水景观	277		
第一节	文明基因对中西园林的影响	278		
第二节	中国园林的水景观	279		
第三节	西方园林的水景观	286		
第四节	中西园林水景观比较	303		
第五节	日本园林的水景观	319		
第六节	伊斯兰园林的水景观	329		
第九章	中外典型的水雕塑	337		
第一节	水利雕塑概述	338		
第二节	中西雕塑文化比较	347		
第三节	具象雕塑	352		
第四节	抽象雕塑	362		
第五节	意象雕塑	372		
第六节	建筑的雕塑化和雕塑的建筑感	393		
第十章	世界名曲的水旋律	405		
第一节	中西音乐比较	406		
第二节	河流曲	412		
第三节	海洋曲	427		
	后记	436		